

- Bedienungsanleitung
- Operating instructions
  - Notice d'utilisation
- Instrucciones de servicio
  - Istruzioni per l'uso
  - Instruções de serviço
  - Gebruiksaanwijzing
- Käyttöohjeet
- Betjeningsvejledning
- Bruksanvisning
- Οδηγία χρήσης



- 1 Batterie einsetzen/ wechseln
- 2 Betriebsart wählen  
Messtaste drücken - Modetaste drücken
- 1 Messung durchführen  
Messtaste drücken -
- 3 Speicherwerte anzeigen

- 1 Loading/exchange of battery
- 2 Mode selection  
Press measuring button -  
press mode button
- 3 Taking a measurement  
Press measuring button
- 4 Display of stored values

- 1 Mise en place/ remplacement des piles
- 2 Sélection du mode de fonctionnement  
Appuyer sur la touche de "mesure" -  
ensuite la touche MODE
- 3 Effectuer une mesure  
Appuyer sur la touche de "mesure" -
- 4 Affichage des valeurs mémorisées

- 1 Colocar/ cambiar la batería
- 2 Seleccionar el modo de servicio  
Oprimir la tecla de medición -  
oprimir la tecla Mode
- 3 Hacer la medición  
Oprimir la tecla de medición
- 4 Mostrar los datos memorizados

- 1 Introdurre la batteria/ cambiare la batteria
- 2 Scegliere la modalita di funzionamento  
Premere il tasto di misurazione -  
Premere il tasto mode
- 3 Eseguire la misurazione  
Premere il tasto di misurazione
- 4 Visualizzare i valori memorizzati

- 1 Colocar batería/substituir
- 2 Seleccionar tipo de serviço  
premir sensor de medição -  
modo - premir sensor

- 1 Executar medições  
premir sensor de medição
- 4 Vizualizar valores gravados

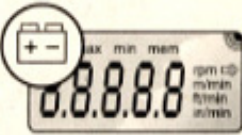
- 1 Batterijen plaatsen / vervangen
- 2 Modus kiezen  
Meettoets indrukken -  
Mode-toets indrukken
- 3 Meting uitvoeren  
Meettoets indrukken
- 4 Opgeslagen waarden weergeven

- 1 Pariston paikalleen asettaminen / vaihto
- 2 Toimintatavan valinta -  
Paina mittauspainiketta - paina Mode-  
painiketta
- 3 Mittaus  
Paina mittauspainiketta
- 4 Tallennettujen arvojen näyttö

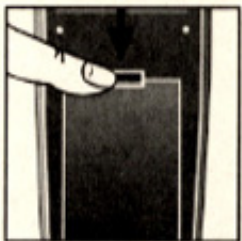
- 1 Ilægning/udskiftning af batteri
- 2 Valg af driftsart  
Tryk på måletasten -  
tryk på funktionstasten
- 3 Udførelse af målingen  
Tryk på måletasten
- 3 Vis hukommelsesværdier

- 1 Att sätta i/byta batteri
- 2 Att välja driftsätt  
Tryck på mätknappen -  
tryck på Mode-knappen
- 3 Att genomföra mätning  
Tryck på mätknappen
- 4 Att indikera lagrade värden

- 1 Τοποθέτηση / αλλαγή μπαταρίας
- 2 Επιλογή είδους μπαταρίας  
πίεση πλήκτρου μέτρησης-πίεση  
πλήκτρου Mode
- 3 Εκτέλεση μέτρησης  
πίεση πλήκτρου μέτρησης
- 4 Ένδειξη αποθηκευμένων τιμών



- Vor Inbetriebnahme Batterie einsetzen
- Load battery before starting the unit
- Avant la mise en service, insérer les piles
- Antes de la puesta en marcha colocar la batería
- Prima di usare lo strumento inserire la batteria
- Colocar batería antes da entrada em funcionamento
- Vóór ingebruikname batterijen plaatsen
- Asenna paristot ennen käyttöönnottoa
- Læg batteriet i før idriftsættelse
- Sätt i batteri före igångsättning
- Πριν τη λειτουργία τοποθέτηση της μπαταρίας



click

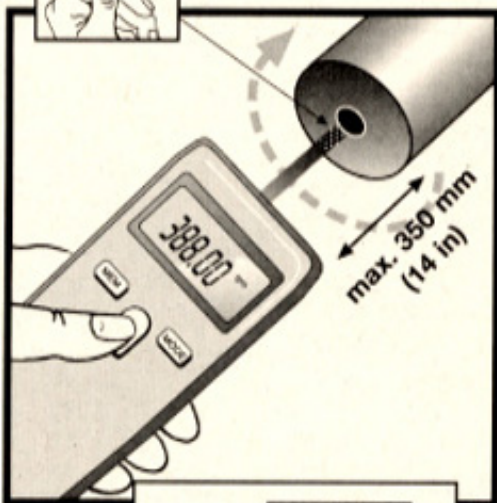


2 x 1,5V Mignon - R6 - AA  
(Alkali Mangan)

# RPM

- Messbereich
- Measuring range
- Gamme de mesure
- Gama de mediçión
- Gamme di misura
- Campo de mediçãõ
- Meetbereik
- Mittausalue
- Måleområde
- Måtområde
- μέτρησης

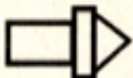
1.00-99999



2.

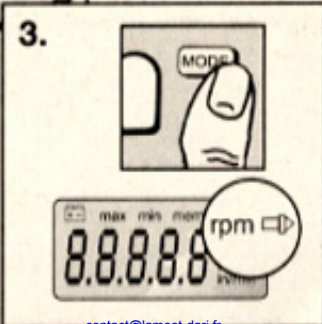


# RPM



- Messbereich
- Measuring range
- Gamme de mesure
- Gama de medición
- Gamme di misura
- Campo de medição
- Meetbereik
- Mittausalue
- Måleområde
- Mätområde
- μέτρησης

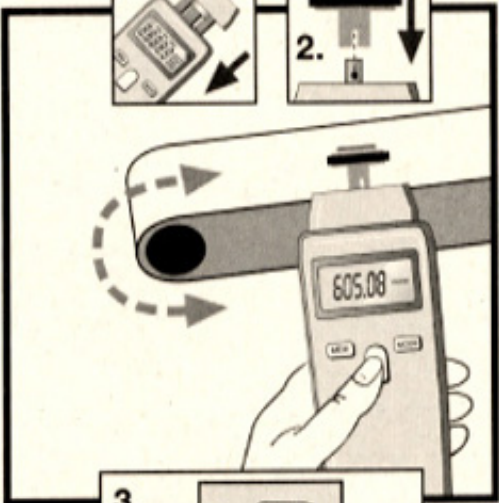
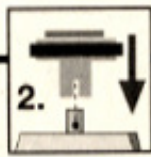
1.00-19999



m/min  
ft/min  
in/min





0.10-1999	m/min
0.30-6500	ft/min
4.00-78000	in/min



m  
ft  
in

0.02-99999	m
0.01-99999	ft
1.00-99999	in

3.

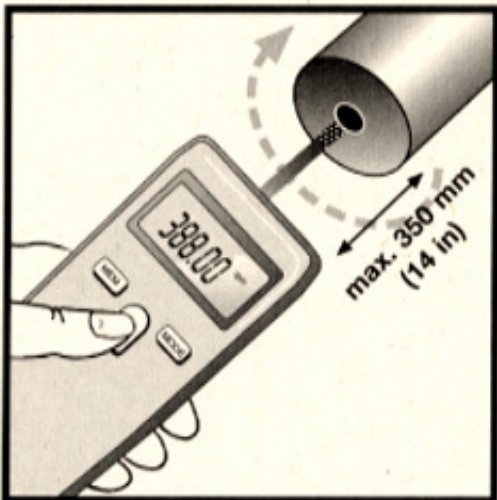



max min mem

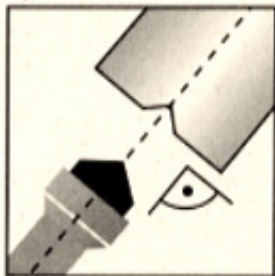
8.8.8.8.8

- Während der Messung Taste drücken
- Press button during measuring operation
- Maintenir la touche "mesure" pendant la durée de celle-ci
- Oprimir la tecla durante la medición
- Premere il tasto durante la misurazione
- Premir sensor durante o processo de medição
- Tijdens meting toets indrukken
- Paina nappia mittauksen aikana
- Tryk på tasten under måling
- Tryck på knappen under mätningen
- Κατά τη διάρκεια της μέτρησης πίεση του πλήκτρου

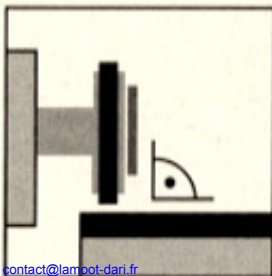
2 a



2 b



2 c



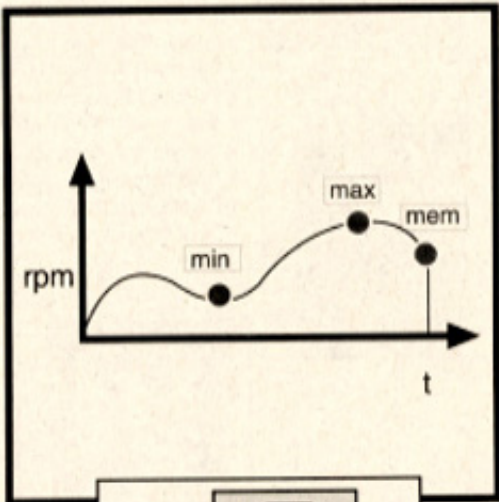
8  
03/05/2009

contact@lamoot-dari.fr  
Tel: 03 20 72 20 32

Fax: 03 20 89 19 79

# MEM

- Speicherwerte anzeigen
- Display of stored values
- Affichage des valeurs mémorisées
- Mostrar los datos memorizados
- Visualizzare i valori memorizzati
- Vizualizar valores em memória
- Opgeslagen waarden weergeven
- Tallennettujen arvojen näyttö
- Vis hukommelsesværdier
- Indikering av lagrade värden
- Ενδειξη των τιμών που απομνημονεύτηκαν



# MEM

- Gerät einschalten
- MEM - Taste drücken
- Es erscheinen die letzten Messwerte
- Switch on unit
- press button MEM
- the most recent measured values will be displayed
- Mettre l'appareil en service
- appuyer sur la touche MEM
- les dernières valeurs mesurées apparaissent
- Conectar el aparato
- oprimir la tecla MEM
- aparecen los últimos valores medidos
- Accendere l'apparecchio
- Premere il tasto MEM
- Appaiono gli ultimi valori di misurazione
- Ligar aparelho
- premir sensor MEM
- são vizualizados os últimos valores gravados
- Meter inschakelen
- MEM- toets indrukken
- de laatst gemeten waarden verschijnen in de display
- Käynnistä laite
- paina MEM- painiketta
- kuvaruutuun ilmestyvät viimeiset mittausarvot
- Tænd apparatet
- tryk på MEM-tasten -
- sidste måleværdier vises
- Sätt på apparaten
- tryck på MEM-knappen
- De senaste mätvärdena visas
- άναμμα της συσκευής
- πίεσης του πλήκτρου MEM
- ένδειξη των τελευταίων τιμών μέτρησης

Technische Daten:

Technical data:

Caractéristiques techniques:

Datos técnicos:

Dati tecnici:

Dados técnicos:

Technische gegevens:

Tekniset tiedot:

Tekniske data:

Tekniska data:

Τεχνικά στοιχεία:

- Genauigkeit:
- Accureney:
- Précision:
- Exactitud:
- Precisione:
- Precisão:
- Nauwkeurigheid:
- Tarkkuus:
- Følsomhed:
- Noggrannhet
- Ακρίβεια:

+/- 0,02%  
(1 digit/0,02mV/1,00 in  
resolution)

- Messzeit:
- Measuring time:
- Durée de mesure:
- Tiempo de medición:
- Tempo di misurazione:
- Tempo de medição:
- Meettijd:
- Mittausaika:
- Måletid:
- Mattid:
- Χρόνος μέτρησης:

0,5 sec / 1 period

- Abschaltzeit
- Power off
- Durée de mise hors circuit:
- Tiempo de desconexión:
- Tempo di disinserimento:
- Tempo de desligar:
- Uitschakeltijd:
- Sulkeutumisaika:
- Afbrydelsestid:
- Frankopplingstid:
- Χρόνος σβήσιματος

30 sec  
data will be stored

- Arbeitstemperatur:
- Operating temperature:
- Teperature de service:
- Temperatura de trabajo:
- Temperatura di funzionamento:
- Temperatura serviço:
- Omgevingstemperatuur:
- Työlämpötila:
- Arbejdstemperatur:
- Arbeitstemperatur:
- Θερμοκρασία εργασία:

0°...50°C  
(270°...323°K)  
(32°...122°F)

- Lagertemperatur
- Storage temperature:
- Température de stockage:
- Temperatura almacen:
- Temperatura di mantenimento:
- Temperatura armazenamento:
- Opslagtemperatuur:
- Varastolämpötila:
- Opbevaringstemperatur:
- Lagringstemperatur:
- Περιεχόμενο συσκευασίας:

-20°... 70°C  
(253°...343°K)  
(-4°...158°F)

Lieferumfang:

Scope of delivery:

Les fournitures  
comprennent:

Equipo incluye:

Dotazione standard:

Volume de entrega:

Standaard toebehoren:

Toimituksen laajuus:

Leveringsomfang:

Leveransomfång:

Περιεχόμενο συσκευασίας



Art.Nr. A1-1318 / Recycling Papier  
Printed in Germany

12  
03/05/2009

[contact@lamoot-dari.fr](mailto:contact@lamoot-dari.fr)  
Tel: 03 20 72 20 32

Fax: 03 20 89 19 79